



Settore Mobilità, Strade e Viabilità  
Ufficio gestione amministrativa mobilità e trasporti

## INDAGINE DI MERCATO

### per l'affidamento del servizio di redazione di un masterplan strategico di valorizzazione paesaggistica del nuovo Viale Lombardia

#### CONTRATTO

Tra

il Comune di Monza, con sede in Piazza Trento e Trieste, P.IVA 00728830969, rappresentato dall'Arch. Mauro RONZONI, nato a Monterotondo (RM) il 13.03.1953 - C.F. RNZ MRA 53C13 F611K, in qualità di Dirigente del Settore Pianificazione Territoriale, di seguito indicato come "Committente", in attuazione della determinazione di affidamento incarico n. 347 del 27.02.2013;

e

la Società LAND Milano Srl, con sede in Via Varese 16, 20121, Milano, C.F. - P. IVA: 055173309640, nella persona del suo Direttore Tecnico Arch. Andreas Kipar, iscritto all'Ordine degli Architetti di Milano con il n. 13359 e del suo Amministratore Delegato Dott. Giovanni Sala, agronomo iscritto all'Ordine degli Agronomi della Provincia di Milano al n. 529, di seguito indicato "Incaricato";

si conviene e si stipula quanto segue:

#### ART.1) OGGETTO DEL SERVIZIO

Il Comune di Monza affida il servizio di redazione di un masterplan strategico di valorizzazione paesaggistica del nuovo Viale Lombardia, in modo da definire le linee guida da indicare ad ANAS per i futuri interventi sul soprasuolo, in vista del completamento dei lavori di interrimento della SS 36, secondo i contenuti meglio specificati nel successivo art.3.

#### ART.2) DURATA, PATTI E CONDIZIONI DEL RAPPORTO

Il presente contratto di natura occasionale ha una durata non superiore a 3 mesi dalla data di sottoscrizione del citato disciplinare d'incarico e dovrà essere comunque ultimato, attraverso la consegna del piano, entro e non oltre il 30.06.2013. Il presente contratto è efficace solo dopo la pubblicazione della determinazione di affidamento incarico sul sito web del Comune di Monza.

Ufficio gestione amministrativa mobilità e trasporti  
Via Guarenti, 2 | 20052 Monza | Tel. 039.2832838-39-40 | Fax 039.2832847  
Email [mobilita@comune.monza.it](mailto:mobilita@comune.monza.it)  
Orari: da lunedì a venerdì 08.30-12.30 / 14.00-15.30 escluso festivi

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20052 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558  
Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



L'incaricato non è in alcun modo parte dell'organico dell'Ente committente ed il rapporto di collaborazione non costituisce in alcun modo rapporto di lavoro subordinato né può trasformarsi, in nessun caso, in rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato.

Le attività oggetto di incarico sono svolte dall'incaricato senza vincolo di subordinazione, in piena autonomia e spirito di collaborazione, con l'utilizzo delle attrezzature e dei mezzi necessari messi a disposizione dal committente.

L'attività può essere svolta anche in altra sede rispetto alla sede comunale.

Nell'espletamento dell'attività, l'incaricato opererà con la diligenza richiesta dalla natura dell'incarico assunto, facendo uso appropriato della propria professionalità e della sua creatività che non saranno, in alcun modo, limitate dal Committente.

In nessun caso l'incaricato potrà farsi sostituire da altre persone, sia in costanza che in sospensione della collaborazione, in quanto la stessa è e resta di natura personale.

La collaborazione potrà essere risolta dall'Incaricato, con preavviso di 10 giorni, mediante lettera raccomandata A/R, mentre potrà essere risolta dal Committente negli stessi termini e modalità qualora si verificano i seguenti casi:

- mancate controdeduzioni alle contestazioni del committente entro il termine stabilito, qualora il livello dei risultati conseguiti in itinere risulti inadeguato rispetto agli obiettivi prefissati;
- accertamento di gravi inadempienze e mancato rispetto degli obblighi contrattuali.

### **ART. 3) CONTENUTO DELLE PRESTAZIONI**

Gli elementi essenziali del Masterplan saranno i seguenti:

- progettazione strategica finalizzata alla definizione di una soluzione progettuale che permetta di definire per il nuovo Viale Lombardia spazi urbani di qualità paesaggistica, in sintonia con gli obiettivi dell'Amministrazione Comunale. In particolare gli interventi di sistemazione superficiale dovranno configurare una ricucitura dei quartieri limitrofi, andando a valorizzare gli spazi sopra-galleria sulla base delle aspettative della cittadinanza;
- realizzazione di uno studio unitario per la definizione di un manifesto programmatico che definisca gli obiettivi e lo scenario di riferimento per la definizione di una soluzione tecnicamente fattibile e in linea con le aspettative locali, con particolare attenzione alla valutazione degli stimoli provenienti dai comitati e associazioni locali attivi sul tema;
- valutazione dello stato di fatto delle aree di intervento e del loro rapporto con il contesto territoriale.

Tali attività dovranno essere svolte nel rispetto dei seguenti stadi procedurali:

Ufficio gestione amministrativa mobilità e trasporti  
Via Guarenti, 2 | 20052 Monza | Tel. 039.2832838-39-40 | Fax 039.2832847  
Email [mobilita@comune.monza.it](mailto:mobilita@comune.monza.it)  
Orari: da lunedì a venerdì 08.30-12.30 / 14.00-15.30 escluso festivi

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20052 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558  
Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



a. **Fase propedeutica:**

- analisi del progetto infrastrutturale e delle soluzioni progettuali già definite per il nuovo Viale Lombardia. Valutazione con ANAS dei margini di modifica del progetto del sopra-galleria in appalto.
- analisi delle dinamiche locali, degli interventi di trasformazione urbana in atto e delle aspettative della cittadinanza, in particolare attraverso le proposte presentate da associazioni/comitati locali.

b. **Masterplan paesistico-ambientale**

Tale attività dovrà definire la funzionalità e l'assetto paesaggistico complessivo del nuovo Viale Lombardia in un'ottica strategica innovativa al fine di riqualificare e valorizzare tale asse urbano nel suo nuovo assetto e individuare una serie di azioni prioritarie per la valorizzazione complessiva dell'ambito urbano di riferimento.

#### ART. 4 MODALITA' DI SVOLGIMENTO DEL SERVIZIO

Il Committente si impegna a fornire preliminarmente all'avvio delle attività la documentazione di studio e di progetto in suo possesso, compresa cartografia di riferimento su supporto informatico (files .dwg) con dettaglio adeguato al tipo di studio e di intervento proposti.

Il Committente dovrà garantire l'assistenza tecnica indispensabile all'espletamento delle attività e nominare un proprio referente per il migliore svolgimento dell'incarico. In particolare, alla luce della particolare urgenza, si richiede il coordinamento del dialogo le associazioni locali e ANAS.

Le attività sopra riportate di cui ai punti sub a) e b) saranno presentate sotto forma di rapporto/relazione illustrativa, in formato di brochure, cui saranno allegati elaborati grafici redatti alle scale adeguata al tipo di studio. Tali elaborati saranno consegnati al Committente in numero di 2 copie, di cui una in forma cartacea e una in forma digitale (file .pdf).

Eventuali copie aggiuntive richieste da parte del Committente saranno compensate a piè di lista.

Alla conclusione delle attività di cui all'art. 2, il Committente si impegna a fornire una dichiarazione di regolare esecuzione dei servizi professionali svolti, secondo apposito modello che sarà reso a cura dell'Incaricato.

#### ART. 5 IMPORTO DEL SERVIZIO

L'importo del servizio ammonta a € 35.000,00 (trentacinquemila/00), esclusi tutti gli oneri fiscali e previdenziali previsti dalla normativa vigente, **non soggetti a ribasso** .

Ufficio gestione amministrativa mobilità e trasporti

Via Guarenti, 2 | 20052 Monza | Tel. 039.2832838-39-40 | Fax 039.2832847

Email [mobilita@comune.monza.it](mailto:mobilita@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 08.30-12.30 / 14.00-15.30 escluso festivi

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20052 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



L'importo suddetto si intende comprensivo dell'intero servizio, inclusi oneri vari, attrezzature e materiali.

I pagamenti saranno effettuati secondo le seguenti modalità:

- 30% al conferimento dell'incarico;
- 50% alla consegna della prima stesura del masterplan;
- 20 % alla consegna della stesura definitiva del masterplan.

Le liquidazioni delle suddette fatture saranno effettuate nei termini previsti dal vigente Regolamento Comunale di Contabilità.

In caso di revoca dell'incarico, sarà pagato unicamente il compenso dovuto per l'opera prestata sino a momento in cui viene pronunciata la revoca.

#### **ART. 6) DOVERI DELL'INCARICATO**

L'incaricato si obbliga a mantenere riservate tutte le informazioni di cui verrà a conoscenza, in qualsiasi modo, durante l'esecuzione del presente contratto, e indipendentemente da qualsiasi collegamento con le prestazioni che dovrà fornire. Si obbliga, inoltre, a mantenere riservato qualsiasi tipo di documento, progetto ecc., di cui venga a conoscenza durante l'espletamento della collaborazione e di non compiere, in qualsiasi modo, atti in pregiudizio dell'attività del Committente.

#### **ART. 7) DIRITTI SUL PROGETTO**

Il progetto resterà di proprietà del Committente, il quale potrà, a suo insindacabile giudizio, darvi o meno esecuzione, come anche introdurvi nel modo e con i mezzi che riterrà più opportuni, tutte quelle varianti e aggiunte che, a suo giudizio, saranno riconosciute necessarie, senza che alla società incaricata possano essere sollevate eccezioni di sorta e sempre che non venga, in definitiva, modificato sostanzialmente il progetto nella parte artistica, architettonica, o nei criteri informativi essenziali.

La proprietà intellettuale del progetto resta comunque dei progettisti, che potranno farne uso per motivi scientifici quali pubblicazioni, conferenze, ecc.

#### **ART. 8) ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO**

Il presente contratto diventa impegnativo solamente dopo essere stata sottoscritto e messo a disposizione di entrambe le parti. Nel caso di modifiche apportate dal Committente, esse diventeranno esecutive solo quando il disciplinare sarà nuovamente sottoscritto dall'incaricato per accettazione.

Ufficio gestione amministrativa mobilità e trasporti

Via Guarenti, 2 | 20052 Monza | Tel. 039.2832838-39-40 | Fax 039.2832847

Email [mobilita@comune.monza.it](mailto:mobilita@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 08.30-12.30 / 14.00-15.30 escluso festivi

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20052 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969



## ART. 9) CONTROVERSIE

Tutte le controversie in relazione alla validità, interpretazione, risoluzione ed esecuzione del presente contratto o al medesimo connesso saranno sottoposte ad un tentativo di mediazione, fatto salvo quanto previsto dagli artt. 239 e 240 del D.Lgs n. 163/2006.

Le parti si impegnano a ricorrere alla mediazione prima di iniziare qualsiasi procedimento giudiziale. In caso di fallimento del tentativo di mediazione, le controversie verranno deferite al giudice del luogo in cui è sorta l'obbligazione, fatta salva la previsione di cui all'art. 244 del D.Lgs n. 163/2006

Letto, approvato e sottoscritto.

Monza, li

Il Committente

Arch. Mauro RONZONI

L'incaricato

**LAND Milano s.r.l.**  
Il Presidente  
Dr. Arch. Andreas Kipar

**Ufficio gestione amministrativa mobilità e trasporti**

Via Guarenti, 2 | 20052 Monza | Tel. 039.2832838-39-40 | Fax 039.2832847

Email [mobilita@comune.monza.it](mailto:mobilita@comune.monza.it)

Orari: da lunedì a venerdì 08.30-12.30 / 14.00-15.30 escluso festivi

Sede Municipale: Piazza Trento e Trieste | 20052 Monza | Tel. +39.039.2372.1 | Fax +39.039.2372.558

Email [protocollo@comune.monza.it](mailto:protocollo@comune.monza.it) | Codice Fiscale 02030880153 | Partita IVA 00728830969